

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Het gerucht kwam van het bevermoedertje dat, ongerust, met haar brede staart op het water sloeg » (« Le bruit venait de la (petite) mère (du petit) castor qui, inquiète, frappait avec sa large queue sur l'eau »).

On y trouve notamment, dans la phrase principale la forme verbale « **KWAM** » (O.V.T. ou « prétérit » provenant de l'infinitif « **KOMEN** »), qui fait partie des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smo=tp&ssmo=ecrit>

Il est à noter que le passage de « DE moeder » (féminin) à « **HET** moeder**TJE** » - ou de « DE bever » (féminin) à « **HET** bever**TJE** » (diminutif neutre) - fait que le pronom relatif introduisant la subordonnée devient « **DAT** », mot neutre (singulier, se terminant par « **T** » comme « **HET** »).



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Bessy Het geheim van Rainy Lake